



No de résolution
ou annotation

**CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
MRC DU HAUT ST-FRANÇOIS
MUNICIPALITY OF BURY**

AN ORDINARY MEETING of the Municipal Council of Bury was held on **Tuesday, October 4, 2022, at 7:30 p.m.** at the Armoury community centre located at 563 Main Street. Presents were Councillors Vanessa Chapman, Samantha Hartwell, Corey Strapps and Marc Bilodeau, all members of said council having been duly convened and forming quorum, under the chairmanship of the Mayor, Mr. Denis Savage, and according to the provisions of the Municipal Code.

Councillors Karrie Parent and Alain Villemure are absent.

The Director General and Clerk-Treasurer, Mrs. Louise Brière, is present.

1. Opening of the ordinary meeting

Quorum verification and words of welcome, it is 7:35 p.m.

2. Adoption of the agenda of the October 4, 2022, meeting

IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED TO adopt the agenda for the ordinary meeting of October 4 2022, as filed.

AGENDA

1. Opening of the meeting
2. Adoption of the agenda of the October 4, 2022, meeting
3. Adoption of the French minutes of the ordinary meeting of September 6, 2022, and the two extraordinary meeting of September 14, 2022, and September 19, 2022.
4. 1st public question period (general questions)
5. Filing of the monthly correspondence
6. Mayor's report
7. Reports of the Committees
 - 7.1 Human resources
 - 7.2 Public Safety
 - 7.3 Public Works
 - 7.4 Town Planning and development
 - 7.5 Leisure, sport, and culture
8. New Business
 - 8.1 List of monthly bills
 - 8.2 Hiring of a labourer - occasional
 - 8.3 Authorization to sign letter of agreement number 10
 - 8.4 Sale of a municipal lot
 - 8.5 Temporary loan for the purchase of 783 McIver Street
 - 8.6 Authorization to sign – notarial deed
 - 8.7 Authorization to sign – notarial deed – 783 McIver Street purchase
 - 8.8 cancellation of resolution number 2022-05-084
 - 8.9 Purchase of 911 landmarks
 - 8.10 Request to the financial aid program for the training of the Bury volunteer and part-time firefighters
 - 8.11 Awarding of graduate bursaries
 - 8.12 Donation to Place aux jeunes du Haut-Saint-François
 - 8.13 Armoury Community Centre rental – community activities
 - 8.14 Victoria Hall rental- Ping-Pong
 - 8.15 Victoria Hall rental – Pickleball

2022-10-159



No de résolution
ou annotation

- 8.16 Victoria Hall rental – SHPB exhibit
- 8.17 Subdivision request lot 4 773 515
9. Legislation
 - 9.1 Notice of motion for draft bylaw 422-2022 bylaw for internal control of the municipal council of the Municipality of Bury repealing by-law number 422-2020
 - 9.2 Adoption of bylaw number 339-2022 “Bylaw modifying the zoning bylaw number 2008 to modify the definition of protected building”
10. 2nd question period (items on the agenda)
11. Adjournment of the meeting

Next regular meeting

Monday, November 7, 2022, at 7:30 p.m. at the Armoury Community Centre located at, 563 Main Street in Bury.

ADOPTED UNANIMOUSLY

- 3. Adoption of the French minutes of the ordinary meeting of September 6, 2022, and the two extraordinary meeting of September 14, 2022, and September 19, 2022.**

2022-10-160

IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,
SECONDED BY Councillor Marc Bilodeau,

AND CARRIED THAT that the French minutes of the ordinary meeting September 6, 2022, and the two extraordinary meeting of September 14, 2022, and September 19, 2022 are adopted as filed.

ADOPTED UNANIMOUSLY

4. 1st public question period (general questions)

Citizens attending the meeting voice the following comments and questions:

- Who owns Prescott Road and where exactly are the municipal and private boundaries?
- In connection with items from the list of previous accounts, ie the reimbursement of travel and meal expenses for elected officials.
- In connection with the costs related to automatic mutual assistance agreements with neighboring municipalities.
- Why certain lists of monthly bills are not available on the municipal website.
- In connection with the process to maintain the bilingual status of the municipality

5. Filing of the monthly correspondence

The director general and Clerk-treasurer mentioned that the correspondence was deposited to the council.

6. Mayor's report

The mayor reported on his local & regional (MRC) activities

7. Reports of the Committees

- 7.1 Human resources
- 7.2 Public Safety
- 7.3 Public Works

7.4 Town Planning and development
7.5 Leisure, sport, and culture

8. New Business

8.1 List of monthly bills

WHEREAS the Director General must, in virtue of bylaw 403-2008 regarding the delegation of powers and rules for the control and following-up of budget expenses, prepare and periodically present to Council at a regular meeting, a report detailing the expenses authorized.

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Marc Bilodeau,
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED THAT the Municipal Council accepts the inclusion of the authorized expenses with the list of accounts payable and payment of the corresponding bills totalling \$ 297610.42.

THAT the report be filed under number 09-2022 and be considered an integral part of the present minutes.

ADOPTED UNANIMOUSLY

8.2 Hiring of a labourer - occasional

WHEREAS there is currently an increase in the workload of the public works department due to absences;

WHEREAS It is necessary to fill a position of day labourer as an occasional employee;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,
SECONDED BY Councillor Corey Strapps,

AND CARRIED to hire Mr. Tony Hartwell to fill the position of labourer - at the salary and under the conditions provided for (level 4, grade 1), in the collective agreement in force. The start of employment is set for September 29, 2022.

ADOPTED UNANIMOUSLY

8.3 Authorization to sign letter of agreement number 10

WHEREAS the Labor Relations Committee recommends the signing of a letter of agreement with the union;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Corey Strapps,
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED to accept the content of the letter of agreement reached with the union of workers of the municipality of Bury – CSN, including agreement number 10, relating to the addition of 7 hours to the position of office clerk / CLVC agent to improve the leisure and development component until December 31, 2022.



No de résolution
ou annotation

2022-10-161

2022-10-162

2022-10-163



No de resolution
ou annotation

TO authorize the Director General, Mrs. Louise Brière, to sign said agreement.

ADOPTED UNANIMOUSLY

8.4 Sale of a municipal lot

WHEREAS the municipality of Bury owns a lot, roll number 4041 94 2034, which it does not use;

WHEREAS this lot was acquired during a sale for taxes following the cadastral reform;

WHEREAS in order to dispose of this property, it proceeded to a sale to the highest bidder;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,
SECONDED BY Councillor Marc Bilodeau,

AND CARRIED TO accept the bid of \$3 500 presented by Les Entreprises Paul Vallée Inc. for the sale of the lot bearing the roll number 4041 94 2034.

THAT all fees related to this sale are assumed by the purchaser.

ADOPTED UNANIMOUSLY

8.5 Temporary loan for the purchase of 783 McIver Street

WHEREAS the municipality has made a request to the MAMH for loan bylaw number 441-2022 decreeing a loan of \$325 000 for the purchase of a building for the fire department;

WHEREAS a temporary loan is necessary to make the final payment to the owner

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Corey Strapps,
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED to authorize a loan with the *Caisse Desjardins des Hauts-Boisés* up to a maximum of \$325 000 and to authorize the director general and clerk-treasurer Mrs. Louise Brière and the Mayor Mr. Denis Savage to sign any documents regarding this loan.

THAT This authorization is conditional to the approval of the MAMH

ADOPTED UNANIMOUSLY

8.6 Authorization to sign – notarial deed

IT IS PROPOSED BY Councillor Marc Bilodeau,
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED TO Authorize the Mayor Mrs. Denis Savage and the director general and clerk-treasurer Mrs. Louise Brière to sign for and in the name of the Municipality the notarial deed for the sale of a lot bearing roll number 4041 94 2034.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2022-10-164

2022-10-165

2022-10-166



No de résolution
2022-10-167

8.7 Authorization to sign – notarial deed – 783 McIver Street purchase

IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED TO Authorize the Mayor Mrs. Denis Savage and the director general and clerk-treasurer Mrs. Louise Brière to sign for and in the name of the Municipality the notarial deed for the purchase of the property located at 783 McIver Street in Bury, lot bearing roll number 2636 87 8370.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2022-10-168

8.8 Cancellation of resolution number 2022-05-084

WHEREAS The municipal council wishes to bring modifications to resolution 2022-05-084;

WHEREAS these modifications require the cancellation of the resolution;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,
SECONDED BY Councillor Marc Bilodeau,

AND CARRIED TO cancel resolution 2022-05-084.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2022-10-169

8.9 Purchase of 911 landmarks

WHEREAS THE municipal council is of the opinion that it is necessary to require the uniform installation of civic numbers on all buildings located on the territory of the Municipality in order to ensure the rapid identification of said buildings by the emergency services and public utility;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Corey Strapps,
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED THAT the municipal council accepts the price quote from Groupe Signalisation / signalisation de l'Estrie Inc. for the purchase of the 911 landmarks, in the amount of \$20 327.06, plus taxes

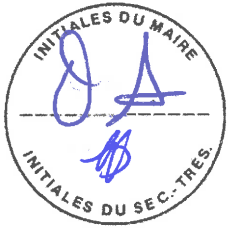
That an amount of \$12 000 be taken from the accumulated surplus from the 2021 budget and that the remaining balance be taken from the working fund for a period of 5 years starting in 2023.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2022-10-170

8.10 Request to the financial aid program for the training of the Bury volunteer and part-time firefighters

WHEREAS the "*Règlement sur les conditions pour exercer au sein d'un service de sécurité incendie municipal*" requires fire safety training for firefighters in order to ensure a minimum of professional qualification;



No de résolution
ou annotation

WHEREAS this Bylaw is part of a commitment to ensure that the municipalities provide the firefighting teams with the skills and abilities necessary to respond effectively to emergency situations;

WHEREAS in December of 2014, the Quebec government established the Financial Assistance Program for the training of volunteers or part-time firefighters;

WHEREAS the main objective of this program is to provide municipal organizations for financial assistance to enable them to have a sufficient number of qualified firefighters to act effectively and safely in an emergency;

WHEREAS this program also aims to promote the acquisition of skills and basic skills required by volunteer firefighters and part-time practising in municipal fire safety services;

WHEREAS the Bury Municipality wishes to receive financial assistance offered by the program;

WHEREAS the Municipality of Bury plans to train one (1) firefighter over the next year to respond effectively and safely to emergency situations on its territory;

WHEREAS the Municipality must send its application to the Ministry of Public Security through the Haut-Saint-François MRC in accordance with Article 6 of the Program;

THEREFORE

IT IS PROPOSED BY Councillor Samantha Hartwell,
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED TO submit a request for financial assistance under the financial assistance training program for volunteer and part-time firefighters to the Ministry of Public Safety and forward the request to the Haut-Saint-François MRC.

ADOPTED UNANIMOUSLY

8.11 Awarding of graduate bursaries

2022-10-171

WHEREAS the Municipality has adopted a policy that grants a bursary to high school graduates

WHEREAS this award is aimed at all students under the age of 20 belonging to the community of Bury who have completed their secondary studies

WHEREAS two students graduated from high school in 2022;

THEREFORE,

IT IS PROPOSED BY Councillor Marc Bilodeau,
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,,

AND CARRIED TO authorize a bursary in the amount of \$300 for each student who has graduated high school in 2022.

ADOPTED UNANIMOUSLY



2022-10-17
ou annotation

8.12 Donation to Place aux jeunes du Haut-Saint-François

WHEREAS The municipality has received a letter from *Place aux jeunes du Haut-Saint-François* asking for a financial contribution,
WHEREAS *Place aux Jeunes* participates in the development of the MRC du Haut-Saint-François and its communities by offering a range of services to support qualified young people who wish to come and work and settle here;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Marc Bilodeau,
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED TO contribute to the realization of the activities of *Place aux jeunes Haut-Saint-François* by granting financial support of \$ 100.00\$.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2022-10-173

8.13 Armoury Community Centre rental – community activities

WHEREAS The municipality wishes to modify the Armoury community centre rental policy by modifying the rental fees for the activities offered to the community;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Corey Strapps,
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED THAT The activities which are offered and advertised as free to the Bury population are exempt from paying a rental fee

THAT the activities that are offered and advertised for a fee to the population of Bury, a minimum amount of \$20 will be charged according to the evaluation of the duration of each activity.

THAT in all cases the security deposit fees remain payable.

THAT the reservation of the room is mandatory, by communicating directly with the municipal office.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2022-10-174

8.14 Victoria Hall rental- Ping-Pong

WHEREAS The municipality received a request to add ping-pong as an activity available in the community;

WHEREAS the citizens in charge of the activity wish to use Victoria multifunctional centre's Victoria Hall;

WHEREAS the Victoria Hall is not accessible to people with reduced mobility and those in charge are aware of this fact;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,
SECONDED BY Councillor Marc Bilodeau,

AND CARRIED THAT the municipality of Bury agrees to allow the ping-pong activity in the Victoria Hall of the Victoria multifunctional centre.



No de résolution
ou annotation

THAT the reservation of the Hall is mandatory, by communicating directly with the municipal office.

THAT this activity be subject to the municipal buildings rental policy with exemption from the security deposit fee.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2022-10-175

8.15 Victoria Hall rental – Pickleball

WHEREAS The municipality received a request to add pickleball as an activity available in the community;

WHEREAS the citizens in charge of the activity wish to use Memorial Park's skating rink and the Victoria multifunctional centre's Victoria Hall when the weather is bad;

WHEREAS the Victoria Hall is not accessible to people with reduced mobility and those in charge are aware of this fact;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED THAT the municipality of Bury agrees to allow the pickleball activity at the skating rink and the Victoria Hall of the Victoria Hall multifunctional centre.

THAT the reservation of the Hall or skating rink is mandatory, by communicating directly with the municipal office.

THAT this activity be subject to the municipal buildings rental policy with exemption from the security deposit fee.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2022-10-176

8.16 Victoria Hall rental – SHPB exhibit

WHEREAS The municipality received a request from Bury Historical and Heritage Society (SHPB) to use the Victoria multifunctional centre's Victoria Hall in order to hold an exhibit about diversity as part of the *Literacy in Action* event taking place at the Armoury Community Centre;

WHEREAS the Victoria Hall is not accessible to people with reduced mobility and those in charge of the exhibit are aware of this fact;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Samantha Hartwell,
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED THAT the municipality of Bury agrees to allow the use of the Victoria multifunctional centre's Victoria Hall by the Bury's Historical and Heritage Society (SHPB) to hold an exhibit on diversity as part of the *Literacy in Action* event.

THAT this activity be subject to the municipal buildings rental policy.

ADOPTED UNANIMOUSLY

8.17 Subdivision request lot 4 773 515

WHEREAS Mr. Ashley Fisher is filing an application for authorization for uses other than agricultural for lot 4 773 515 of the Québec cadastre in order to subdivide it;

WHEREAS filing the application for authorization with the CPTAQ requires a recommendation from the municipality based on the criteria of section 62 of the Act respecting the protection of agricultural land and agricultural activities and the provisions of the subdivision and zoning bylaw;

WHEREAS The zoning bylaw of the municipality is in accordance with the planning and development plan of the MRC du HSF;

WHEREAS the project is in conformity with the zoning bylaw of the municipality of Bury;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Corey Strapps,
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED TO support Mr. Ashley Fisher's application for authorization from the CPTAQ on lot 4 773 515 of the Québec cadastre in order to be able to subdivide it.

ADOPTED UNANIMOUSLY

9. Legislation

9.1 Notice of motion for draft bylaw 422-2022 bylaw for internal control of the municipal council of the Municipality of Bury repealing by-law number 422-2020

Councillor Vanessa Chapman gives notice of motion and presents draft bylaw number 422-2022 « Bylaw for internal control of the municipal council of the Municipality of Bury repealing Bylaw 422-2020 » which will be deposited with exemption of reading for adoption at a future meeting.

9.2 Adoption of bylaw number 339-2022 "Bylaw modifying the zoning bylaw number 2008 to modify the definition of protected building"

WHEREAS zoning Bylaw number 339-2008 is in effect on the territory of the municipality;

WHEREAS the Revised Development Plan, adopted by Bylaw 124-98, is in effect on the territory of the MRC du Haut-Saint-François;

WHEREAS Bora Boréal acquired lot 4 722 922 with the intention of establishing an integrated tourist complex;

WHEREAS this lot is located in a permanent agricultural zone;

WHEREAS the change of use must be the subject of a request for authorization from the *Commission de protection du territoire agricole du Québec* [the Commission];



2022-10-178



No de résolution
ou annotation

WHEREAS the use "integrated tourist complex" is permitted for rural use in the Revised Development Plan;

WHEREAS the use "integrated tourist complex" is permitted by zoning Bylaw 339-2008 in zone RUR-43;

WHEREAS an integrated tourist complex is considered as a protected building to establish the parameters for the establishment of separating distances in order to mitigate the inconveniences related to odours inherent in certain agricultural activities;

WHEREAS the Commission has expressed its intention to refuse the request to use the lot for a purpose other than agriculture citing the limits it would impose on agriculture;

WHEREAS draft Bylaw 533-22 entitled Bylaw modifying the revised development plan of the MRC in order to modify the notion of protected building with respect to the management of odours in agricultural areas for an integrated tourist complex in Bury was adopted on November 24, 2021, by the MRC du Haut-Saint-François;

WHEREAS the agricultural advisory committee of the MRC has shown itself in favour of draft Bylaw 533-22 provided that, in addition to excluding the notion of protected building for a tourist complex integrated into the revised development plan and the municipality's zoning bylaw:

- the promoter of the integrated tourist complex undertakes to live with all the constraints and all the inconveniences caused by the agricultural activities of the sector (spreading, odours, dust, noise, lights, etc.);
- the municipality of Bury undertakes never to impose regulatory restrictions following these same constraints and inconveniences caused by the agricultural activities of the sector and
- that it be suggested to the CPTAQ to include this last condition in its decision.

WHEREAS for the Commission's decision to be applicable, the amendment to the MRC development plan and the municipality's zoning bylaw must be completed; the commission after a public meeting, authorizes

WHEREAS the Commission, after a public meeting, authorizes the Bora Boréal project for a period of 10 years;

WHEREAS Bylaw 533-22 entitled Bylaw amending the MRC's revised development plan in order to modify the concept of protected immovable in relation to the management of odours in an agricultural environment for a tourist complex integrated into Bury was adopted on September 21, 2022 by the MRC du Haut-Saint-François;

WHEREAS the municipality is governed by the Act respecting land use planning and development (RLRQ, c. A-19.1) and that this bylaw has been adopted in accordance with the provisions of this law.

THEREFORE,

IT IS PROPOSED BY Councillor Marc Bilodeau,
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED the Municipal Council decrees that draft bylaw, bearing the number 339-2022, Bylaw modifying the zoning Bylaw number 339-2008 to modify the definition of protected building be and is adopted.

ADOPTED UNANIMOUSLY



No de résolution
ou annotation

10. 2nd question period (items on the agenda)

Citizens in attendance ask questions or express comment related to the agenda as follows:

- Regarding number 31 of the list of monthly bills.
- Concerning the purchase appearing at the number of the list, i.e. promotional items related to fire prevention to be distributed during the visit to the school.
- In connection with an invoice from the MRC for the treatment of sludge (septic tanks)
- Items numbers 87 to 96 why so many repair invoices from the same supplier?
- In connection with the municipal garage
- In connection with the letter of agreement mentioned in point 8.3
- About the land mentioned in point 8.4
- Will the 911 signs mentioned in point 8.9 be on private land or within the municipal right-of-way?
- What does the financial assistance in point 8.10 consist of?
- Do all municipal hall rentals have to be accepted by resolution (items 8.13)?
- Will the bylaw mentioned in point 9.1 allow short-term "AirBnB" type rental in the municipality?
- In point resolution, what does the acronym MAMH stand for?
- Why do we cancel the resolution mentioned in 8.8?

11. Adjournment of the meeting

IT IS PROPOSED BY Councillor Corey Strapps that the assembly be adjourned; it -is 9:35 p.m.

Next regular meeting

Monday, November 7, 2022, at 7:30 p.m. at the Armoury Community Centre located at, 563 Main Street in Bury.

Certificate of sufficient funds:

I, the undersigned, Louise Brière, director general and secretary-treasurer, certify, by the present, that funds are available for the amounts to be paid in the following resolutions: 2022-10-161, 2022-10-169, 2022-10-171, 2022-10-172.

Signed this October 5, 2022

Denis Savage
Mayor

Louise Brière
Director General and Clerk-Treasurer

2022-10-179